



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions  
- TPSGC**

**11 Laurier St./11, rue Laurier**

**Place du Portage, Phase III**

**Core 0B2 / Noyau 0B2**

**Gatineau**

**Québec**

**K1A 0S5**

**Bid Fax: (819) 997-9776**

**SOLICITATION AMENDMENT**

**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

**Special Projects/Projets Spéciaux**

**11 Laurier St./11, rue Laurier**

**Place du Portage/, Phase III**

**Floor 10C1/Étage 10C1**

**Gatineau**

**Québec**

**K1A 0S5**

<b>Title - Sujet</b> HELICOPTER CONTRACT - QIKIQTAAALUK		
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 23239-161297/A		<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 23239-161297		<b>Date</b> 2016-03-16
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$ZL-105-29926		
<b>File No. - N° de dossier</b> 105zl.23239-161297	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>	
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2016-03-22</b>		<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>		
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Ruest, Stéfan		<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 105zl
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 956-5848 ( )		<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 956-2675
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>		

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

N° de l'invitation - Sollicitation No.  
23239-161297/A  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
23239-161297

N° de la modif - Amd. No.  
001  
File No. - N° du dossier  
105zl.23239-161297/A

Id de l'acheteur - Buyer ID  
105zl  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

---

Cette modification vise à répondre des questions reçus.

Référence :

Pièce jointe 1 de la partie 3 – Barème de prix

2. Frais de déplacement et de subsistance – lorsque stationné à la Base des opérations

**Question 1 :** Pouvez-vous confirmer le nombre de jours pendant lesquels l'appareil sera à la base d'exploitation désignée?

**Réponse 1 :**

- À YIO / YFB pour la période entière
- À YRB pour environ 15 jours ou moins

Référence :

Pièce jointe 1 de la partie 3 – Barème de prix (page 1)

2. Frais de déplacement et de subsistance – lorsque stationné ailleurs qu'à la Base des opérations

Annexe A Énoncé des travaux

3. Base d'exploitation

**Question 2 :** Pouvez-vous clarifier la base d'exploitation désignée de chaque appareil, en vue d'établir le nombre de jours pour lesquels l'entrepreneur est responsable de l'hébergement et des repas?

**Réponse 2 :**

- À YIO / YFB pour la période entière
- À YRB pour environ 15 jours ou moins

Référence :

Annexe A Énoncé des travaux

12. Frais de déplacement et de subsistance – personnel basé à Resolute Bay et à Eureka, au Nunavut

**Question 3 :** Quel sera le coût de l'hébergement et des repas lorsque le personnel de l'entrepreneur sera basé dans les installations de l'affréteur?

**Réponse 3 :**

- Il n'y a pas de frais, donc pas de frais à imputer à l'affréteur.

Référence :

Annexe A Énoncé des travaux

3. Base des opérations

14. Positionnement et dépositionnement a)

N° de l'invitation - Sollicitation No.  
23239-161297/A  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
23239-161297

N° de la modif - Amd. No.  
001  
File No. - N° du dossier  
105zl.23239-161297/A

Id de l'acheteur - Buyer ID  
105zl  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

---

**Question 4 :** Pouvez-vous clarifié si le coût du positionnement est pour le transport de l'appareil de la base d'attache au point où débutent les services ou du point où débutent les services au point où ils prennent fin?

**Réponse 4 :**

- **Dans la mesure où la base d'attache est située à 10 heures ou moins du point où débutent/prennent fin les services ... le positionnement – le dépositionnement à un endroit situé à l'extérieur de la zone de 10 heures de vol est la responsabilité de l'entrepreneur.**

**Question 5 :** Le coût maximum du transport est pour un aller simple ou un aller-retour?

**Réponse 5 :**

- **Transport aller-retour.**

Référence :

Annexe A Énoncé des travaux

2. Exigence

- Contexte : selon le nombre de jours d'utilisation exclusive des hélicoptères 1, 2 et 3 de 142 jours, de 114 jours et de 65 jours, respectivement, et un minimum de 165 heures de vol, nous calculons le minimum quotidien à 1,9 heure par jour.

14. Positionnement et dépositionnement c)

**Question 6 :** Pouvez-vous confirmé que l'entrepreneur est responsable de remettre les minimums à un taux de trois heures par jours, si l'appareil est réputé hors service, même si les minimums quotidiens sont comptabilisés à 1,9 heure par jour?

**Réponse 6 :**

- **C'est le cas, car il faut tenir compte de frais additionnels comprenant les coûts d'hébergement pour les pilotes et les mécaniciens – ces coûts ne sont pas inclus dans le coût sans carburant et s'additionnent au taux horaire, et ne sont donc pas inclus dans les coûts des journées hors service.**

**Question 7:**

SVP confirmer:

iii. Qui est responsable pour les frais de déplacement et de subsistance à:

1. Pond Inlet
2. Resolute Bay
3. Iqaluit

N° de l'invitation - Solicitation No.  
23239-161297/A  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
23239-161297

N° de la modif - Amd. No.  
001  
File No. - N° du dossier  
105zl.23239-161297/A

Id de l'acheteur - Buyer ID  
105zl  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

- 
- iv. Si l'entrepreneur est responsable, est-il responsable pour un seul avion avec son équipage si, pour quelque raison, il y a deux avions avec équipage, à un moment ou à un autre, placé à une des bases d'opération principales.

**Réponse 7:**

**L'entrepreneur est responsable pour les frais de déplacement et de subsistance à Pond Inlet et Iqaluit. Cependant, les coûts peuvent être soumis à l'affréteur pour remboursement.**

**L'affréteur fournira repas et hébergement à Resolute pour tout l'équipage**

**Lorsque l'entrepreneur est responsable, il est responsable pour tout son personnel.**